

Integración y Comunicación

En el área Andina

Primera Edición
Marzo de 1986

Este libro ha sido publicado con el aporte económico de la Comunidad Europea.

Derechos reservados por CIESPAL según la Ley de Derechos de Autor, expedida mediante Decreto Supremo No. 610 de 30 de Julio de 1976. La reproducción parcial o total de esta obra no puede hacerse sin autorización de CIESPAL.

Impreso en The Quito Times
Quito - Ecuador



Ponencias e intervenciones presentadas en el Simposio Internacional sobre "Integración y Comunicación: desafíos del futuro" (Bogotá - Noviembre de 1985), organizado por la Comunidad Europea, CIESPAL y la Fundación Friedrich Ebert.

INDICE

Introducción	9
--------------------	---

SECCION I

VISION GLOBAL	15
----------------------------	----

América Latina. Opciones ante la crisis	17
---	----

Guillermo Maldonado Lince

Balance y perspectivas del Pacto Andino	29
---	----

Martín Arocena

Comunicación e integración en el area andina: desafíos del futuro	39
--	----

Franco Teucci. Comunidad Europea

Comunidad e integración	51
-------------------------------	----

Guido Grooscors

SECCION II

BALANCE Y TENDENCIAS DE INTEGRACION	63
--	----

Intervención del doctor Jaime Salazar Montoya, miembro de la Junta del Acuerdo de Cartagena	65
--	----

El Convenio Andrés Bello	73
--------------------------------	----

Carlos Martínez Acosta

El Convenio Simón Rodríguez	85
<i>Nelson Dávila Villagómez</i>	
El Convenio Hipólito Unanue	95
<i>Roberto Acosta Borrero</i>	
El derecho en el proceso de integración subregional andino	102
<i>José Guillermo Andueza A.</i>	
El apoyo del Fondo Andino de Reserva a la integración	111
<i>Milos Alcalay</i>	
La integración andina y el desafío para el empresario	123
<i>Gonzalo Garland</i>	
La CAF en la integración andina	135

SECCION III

COMENTARIOS	161
Ponencia del Dr. Jorge Valencia	163
La integración y los nuevos enfoques del desarrollo	175
<i>Edgard Moncayo Jiménez</i>	
Teoría y práctica de la integración	189
<i>Alicia Puyana</i>	
Comentario a la Ponencia del Dr. Guillermo Maldonado	195
<i>Jacques Adda</i>	
Crisis de la información o de la integración	201
<i>Grupo de redactores económicos de Bogotá</i>	

SECCION IV

LA COMUNICACION EN LA INTEGRACION	213
Integración y comunicación: notas para la reflexión	215
<i>Alejandro Alfonzo .</i>	
La comunicación como apoyo a la integración un balance de experiencias	259
<i>Roberto Cuevas Ramírez</i>	
Papel del Estado en la integración a través de la información	303
<i>Ignacio Basombrio Zender</i>	
Ponencia del Dr. Jaime Aguilera Blanco	317

INTRODUCCION

La integración económica, social y cultural fue y sigue siendo uno de los grandes anhelos de los países y pueblos andinos. Sus raíces históricas se remontan a la prodigiosa visión del Libertador. Sin embargo, no fue sino en los años 70 de este siglo cuando el sueño integracionista adquirió una forma concreta al constituirse el Pacto Andino, con una clara proyección integradora de los países andinos. Sin embargo, este esquema prometedor, que tuvo considerables éxitos en su fase inicial, comenzó a perder dinamismo a comienzos de la presente década, por diversas causas tanto endógenas como exógenas. Uno de los factores que incidieron poderosamente fue, seguramente, la crisis económica mundial. Se estima, no obstante, que también otros factores, entre ellos un insuficiente apoyo por parte de la comunicación social, coadyuvaron a esta pérdida de perspectivas que originalmente sirvieron de impulso a los esfuerzos de integración.

Resultó, por lo tanto, muy oportuno que el Simposio Internacional sobre "Integración y Comunicación: Desafíos del Futuro", realizado en noviembre 1985 en Bogotá con el coauspicio de CIESPAL, la Comunidad Europea, la Fundación Friedrich Ebert y distinguidas instituciones colombianas, abordara esta temática, con el ánimo tanto de analizar el papel de la comunicación para la integración andina en

el pasado, como de trazar los rumbos que esta colaboración debiera seguir en el futuro.

Las contribuciones valiosas de un selecto elenco de personalidades y expertos en las materias de integración y comunicación, que se encuentran incluidos en el presente tomo, se caracterizan tanto por su gran profundidad y pluralidad de enfoques, como por un sincero afán crítico y por su indeclinable compromiso con la causa integracionista.

En la parte introductoria, el **Dr. Guillermo Maldonado** y el **Lic. Martín Arocena**, altos funcionarios de CEPAL e INTAL, presentan un amplio panorama del estado del desarrollo económico y social así como de los esfuerzos integracionistas en la región en general. Por su parte, **Franco Teucci**, de la Delegación de la Comunidad Europea en Caracas, y el **Embajador Guido Grooscors** ofrecen, respectivamente, un cuadro sinóptico sobre la política de comunicación que se aplica en relación con la marcha integracionista de los países europeos, y sobre el rol que la comunicación ha desempeñado en América Latina para promocionar la idea y los esquemas de integración.

En la segunda parte, altos dignatarios de los organismos de integración de la subregión analizan los aspectos más candentes del proceso integracionista del Pacto Andino. **Jaime Salazar Montoya**, miembro de la Junta del Acuerdo de Cartagena y **Carlos Martínez Acosta**, Secretario Ejecutivo del Convenio Andrés Bello, bosquejan la labor realizada por ambos organismos en los terrenos económicos, educativos, científicos y culturales y reflejan los altibajos que han sufrido estos esfuerzos en los años más recientes. A su vez, **Nelson Dávila** y **Roberto Acosta**, altos dirigentes del Convenio Simón Rodríguez y del Convenio Hipólito Unanue, respectivamente, presentan un análisis, en parte aleccionador y en parte decepcionante, sobre los avances de la integración en el campo laboral y de la salud. **José Guillermo Andueza**, ex-presidente del Tribunal Andino de Justicia, aporta apreciaciones muy francas y esclarecedoras acerca del limitado radio de acción de este organismo, en tanto que **Milos Alcalay**, ex-presidente del Parlamento Andino se explaya sobre el papel que les incumbe desempeñar a los parlamentos de los países andinos en aras de la integración y cooperación a nivel andino. Finalmente, **Gonzalo Garland**, presidente de la Asociación Andina de Empresarios, destaca

la disposición del sector empresarial de unir esfuerzos en torno a las nuevas iniciativas integracionistas, a la vez que se expresa en forma crítica sobre el papel estatal en esta materia. El cuadro se completa con un trabajo de la CAF que resume la amplia labor desplegada por este organismo como ente financiador de diversos programas y proyectos integracionistas en el Pacto Andino.

En la tercera parte del libro, distinguidos expertos presentan comentarios muy valiosos sobre los aspectos más controvertidos de la integración andina, tanto respecto a los factores internos y externos que han incidido sobre el debilitamiento del proceso, como sobre las conveniencias y posibilidades de redimensionar el proceso. **Jorge Valencia**, ex-ministro de hacienda de Colombia, comenta, en forma muy sagaz, el consenso político de los países andinos sobre la integración, así como la paulatina erosión de la polémica Decisión 24 en torno al tratamiento de la inversión extranjera. Por su parte, **Edgard Moncayo**, ex-miembro de la Junta del Acuerdo de Cartagena, aporta un análisis, muy aclamado por los asistentes al mencionado Simposio, sobre algunos desaciertos del esquema integracionista y vigente hasta hace poco, sobre todo en cuanto a su verticalismo y falta de una participación más activa del sector empresarial. Trata también sobre los nuevos enfoques del papel del Estado, de un modelo de desarrollo más armónico y de un mayor bilateralismo que parecen alentar los nuevos rumbos de la integración en la subregión.

Otro aporte muy acertado es el de **Alicia Puyana**, Directora del Centro Regional de Estudios del Tercer Mundo de Colombia, que destaca entre otros la limitada inserción que el Pacto Andino logró en el mercado mundial, así como los pocos éxitos alcanzados en la promoción de cambios estructurales. A su vez **Jacques Adda**, profesor del Instituto de Altos Estudios para el Desarrollo de Colombia, llama la atención sobre la necesidad de ver el debilitamiento del proceso integracionista, no solo desde la óptica de la crisis mundial, sino de la desorientada gestión económica de algunos gobiernos de los países andinos.

En la última parte se presenta un amplio análisis de la comunicación como herramienta promotora de la integración andina. Renombrados expertos latinoamericanos abordan este tema tanto desde el punto de vista de los organismos de integración y de los Estados, co-

mo desde el ámbito de los periodistas y de las escuelas de comunicación.

En su aporte analítico, el venezolano **Alejandro Alfonzo** presenta un cuadro crítico del papel que han desempeñado hasta ahora los medios privados en relación con este proceso y aboga por políticas nacionales de comunicación, orientadas a promocionar una amplia labor de divulgación y opinión en torno a la problemática integracionista. Un ensayo aún más crítico es aportado por el boliviano **Roberto Cuevas**, que opina que el esquema del Pacto Andino solo ha beneficiado a las élites económicas de los países miembros, en tanto que el proceso no ha significado avances para las grandes masas menos favorecidas. El siguiente trabajo de **Gustavo Flores**, ex-jefe de la Oficina de Información de la Junta del Acuerdo de Cartagena, se concentra principalmente en la labor comunicacional realizada por este organismo. Se refiere también a los esfuerzos que deben realizarse a nivel de los sistemas educativos, entre otros en las universidades, para capacitar periodistas especializados en integración; al comprometido apoyo por parte, sobre todo, de la prensa escrita que, a su criterio, ha sido adverso para la creación de corrientes de opinión, favorables para la integración andina. Desde un ángulo algo diferente el peruano **Ignacio Basombrio** censura el aporte poco provechoso que, en su opinión, han realizado las transnacionales en comunicaciones para este proceso. Por otra parte, critica la política de información practicada por los propios organismos de integración que a menudo fueron poco ágil y faltos de inspiración y apoyo financiero. ¿El último ensayo de **Jaime Aguilera Blanco**, Presidente de ASETA, plantea un resumen del trabajo de este organismo en materia de telecomunicaciones en la subregión. En él se encuentran valiosas referencias, entre otros, al proyecto del satélite Condor y una evaluación positiva de las nuevas tecnologías, que, según Aguilera Blanco, pueden acelerar la integración y cooperación entre los países andinos.

La publicación de esta exquisita selección de contribuciones en este libro reviste, a mi modo de ver, una singular importancia. Por un lado facilita al lector una extraordinaria actualización en relación con la problemática y las interrogantes que confronta el esfuerzo integracionista de los cinco países andinos; le ofrece una visión muy profunda y actualizada sobre los nuevos caminos, por los cuales parece enrumbarse el reordenamiento de este proceso, que tantas ilusiones,

quizá exageradas, ha suscitado, y que en la actualidad, cuando la integración se perfila como una "conditio sine qua non" ante el alarmante panorama que aqueja a las endeudadas economías latinoamericanas, parece languidecer en un estado de indecisión por falta de consensos básicos.

Su mayor aporte, sin embargo, es el agudo análisis de la comunicación como una de las fuerzas promotoras más decisivas de este proceso. Del balance de aciertos y desaciertos en el pasado surge con nitidez una conclusión insoslayable. Sería iluso, el enrumbar al Pacto Andino hacia objetivos más pragmáticos, más viables, sin colateralmente impulsar a este nuevo despegue integracionista con una labor comunicacional mancomunada más masiva y más orientada y sistemática. Ya esta labor no puede restringirse a aportes aislados y puntuales. El reclamo que se vislumbra del conjunto de las contribuciones presentadas aquí es diáfano. Se requiere de un esfuerzo motivador, esclarecedor y promotor múltiple, diversificado y continuo de todos los sectores y actores involucrados, no solo de los organismos de integración y de algunos entes estatales, sino también de los medios de comunicación y periodistas; de la sociedad civil en su conjunto, empresarios, trabajadores y profesionales y antes que nada del sistema de educación, poniendo en primer plano la educación superior, y de la cultura.

Indiscutiblemente los objetivos de la integración —como por ejemplo los de la Comunidad Europea— deben traducirse en resultados concretos no solo para cada país miembro, sino para las capas mayoritarias de la población. Los intereses comunitarios deben imponerse a los estrechos intereses particulares. La búsqueda de compromisos viables y de consensos alrededor de denominadores comunes, representa el eje dorsal de un proceso integracionista racional. Pero su transformación en una realidad diaria y en efectos socio-económicos palpables requiere del apoyo intelectual, emocional y comunicacional de ambos sectores, tanto del estatal como el privado, y de todos los estratos de la población, tanto de los privilegiados en la cumbre como de los menos favorecidos en la base de la pirámide social.

He aquí, probablemente, el mensaje fundamental, de la presente obra. La evolución de la integración andina —en esta opinión los autores coinciden— ha tropezado con no pocos obstáculos. Ha habi-

do errores implícitos en el propio esquema. Y ha habido, aun en los niveles políticos más elevados, falta de claridad y pérdida de visión de los altos ideales que inspiran al sueño Bolivariano. Pero a pesar de ello, la idea de la integración andina —así lo afirma la mayoría de los autores— se mantiene incólumne y más vigente que nunca. En este sentido, el contenido del libro es también una fervorosa proclama de fe en la integración y en la voluntad política de los dirigentes de los países andinos de convertirla en algo real y beneficioso para todos.

Peter Schenkel.